

??????? C-218/10

ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ???????????,

????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf

(?????? ?? Finanzgericht Hamburg

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«??? — ??? ?????? — ????? 9, 17 ??? 18 — ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? — ?????? ??? “????????? ??????????” — ?????????????????? ?????????????? — ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????? ?????????????? — ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? — ?????????? ?????????????? — ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 9 § 2, ?????????? ??, ??? ??????????)

2. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? ??????

(??????? 77/388 ??? ??????????)

3. ?????????????? ?????????? — ?????????????? ??? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? ??????

(??????? 77/388 ??? ?????????????, ?????? 17 §§ 1, 2, ?????????? ??, 3, ?????????? ??, ??? 18 § 1, ?????????? ??)

1. ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ??? ??????????, ??? ?????? ?????????? 77/388, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? «????????? ??????????» ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????.

????????????, ??? ????? ??? ? ????????? ????? ??????????? ?? ????? ????? ??? ?????
?????????????? ??? ????????? ????????? ???????????, ?????????????? ????????????? ?? ?????????????
???????????? ??? ????????? ?????????????????? ??? ?? ????? ????????? ? ??? ?? ?????????????????? ???
????????? ?????? ?? ????? ?????????????????? ??????. ??? ????????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ????? ????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????????????
?? ?????????????? ?????? ?????????????????, ????? ????? ?????????? ??? ?????????????, ??? ?????????
????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????, ?????? ? ?????????? ??? ?????????????? ???
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ?? ?? «????????????» ??? ?????????????.

????????, ? ?????????? ????? ?????? ?????????? ????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????, ??????,
????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????
????????????????? ?????????????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????

(??, ????????? 29-32, ????????? 1)

2. ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ??????, ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ????
????? ?????????? ??????, ?????????? ??????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ???
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????? (????? ??? ??????????????) ??? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????? ??? ??????
(????? ??? ?????????????????????????????).

????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????
????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
?????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????, ?? ?????????????? ?????? ??????????????

(??, ????????? 35, 37)

3. ?? ?????? 17, ?????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ??? 18,
????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? 77/388, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????
??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ?????????? ???
??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????
????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ?????
??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ??????, ?? ??????????????
?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????????.

????????????????, ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ??????
??? 18, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????
?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ? ?????????? ???

????? ??? ????????????? ??????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ???? ??? ?????????????? ?????, ?????????????????? ????
????????????? ?????????????? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
?????.

????????, ?? ?????? ?????????????????? ???, ?????? ??? ???? ??? ?????????? ?????????? ??????????
? ?????????????? ??? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ???/?
????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ???? ???? ???? ?????????????????? ??? ???? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??
????? ??? ?????????? ??? ??????????, ??????, ??? ?? ???? ??? ?????? ??????, ??????????, ??
????????????? ?? ?????????????????, ??????? ??????, ? ???? ??? ?????????????????? ?????????????????, ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ???? ??????? ?????? ??????? ??? ?????????????? ??? ??????
??? ??? ?????? ??????.

(??. ????????? 43-45, ????????? 2)

????????? ??? ?????????????? (????? ??????)

??? 26?? ????????????? 2012 (*)

«??? — ??? ???? — ????? 9, 17 ??? 18 — ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????????
— ?????? ??? «????????????? ?????????????» — ?????????????????????? ?????????????? — ??????
????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ???
??? ??????

??? ?????????????»

????? ????????? C-218/10,

?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? 267
????, ??? ????????? ?? Finanzgericht Hamburg (?????????) ?? ?????????? ??? 20?? ?????????? 2010,
? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 6 ????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ?????????????,

?????

Finanzamt Hamburg-Bergedorf,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ???? A. Tizzano, ?????????? ??????????, A. Borg Barthet, M. Ileši?, J.?J. Kasel
(?????????) ??? M. Berger, ??????????

??????? ??????????: J. Mazák

?????????: B. Fülöp, ????????? ??????????,

??????? ????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??' ?????????? ?????????? ???
30?? ?????? 2011,

????????? ????? ??? ?????????????? ??? ??????:

– ? ADV Allround Vermittlungs AG, ??? ?????????, ?????????????? ??? ??? S.
Heinrichshofen ??? B. Burgmaier, Rechtsanwälte,

– ? ????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? T. Henze,

– ? ????????? ?????????, ?????????????? ??? ??? ?. ??????????????,

???? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?? ??????????
??? 28?? ?????? 2011,

???????? ??? ??????

???????

1 ? ?????? ????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 9,
???????????? 2, ????????? ??, 17, ?????????? 1, 2, ????????? ??, ??? 3, ????????? ??, ?????? ??
18, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17??
????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ?????
?????? ?????? ????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????? ?????: ??????????
????????????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ADV Allround
Vermittlungs AG, ??? ?????????? (??? ?????: ADV), ??? ??? Finanzamt Hamburg-Bergedorf (???
????: Finanzamt), ?? ?????????? ??? ?????????????, ??? ??? ??????? ????????? ??????
????????????? (??? ?????: ??), ??? ?????? ??????? ?????????.

?? ?????? ??????

?? ?????? ??? ??????

3 ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????????? ?????? ???:

«[?????????] ??? ? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????
?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????· ??? ?? ??? ?? ?????? ??????
????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????, ? ?????? ?????? ??????, ??
??????, ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????? ??????
????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??
?????? ?????????????? ?????? ??? ??????»

4 ?? ?????? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ????????? ?????? ???:

«?? ?????? ????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??

????????, ???????? ?? ?????, ? ????? ??? ????????? ? ???????? ???????? ???.»

5 ?? ????? 9, ????????? 2, ???????? ??, ????? ??? ???????? ????? ?? ?????:

«?????????:

[...]

?) ????? ???????? ??? ????????? ?????????, ?? ?????? ???????????? ?? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????????
??? ?????? ??? ?????????? ???' ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????, ?????? ?
????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ???????? ????????
????????????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?
????? ??? ?????????? ??? ? ??? ?????????? ?????????? ???:

[...]

– ???????? ???????????,

[...]»

6 ?? ????? 17, ????????? 1, ??? ?????? ???????? ?????? ???:

«?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??????
????????? ??????????»

7 ?? ????? 17, ????????? 2, ?????????? ??, ??? ???????? ?????? ????? ?? ?????:

«????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???
????, ??? ??? ???????? ?????? ?????????:

?) ??? ???????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? [???] ??? ?????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ??????????, ?????? ??? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???.»

8 ????? ?? ????? 17, ????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????? ?????:

«?? ?????? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???????,
????? ????????? 2, ?????????? ? ?????????? ??? [???], ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????:

?) ???????? ??? ??? ?????????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ???
????????????? ??? ?????? 4, ????????? 2, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???????? ??
????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??????»

9 ?? ????? 18, ????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ???:

«??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????, ? ?????????????? ?????
????? ??????»

?) ??? ??? ?????????????? ??? ?????? 17, ????????? 2, ?????????? ??, ??????, ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ???????? ?????? ?? ?????? 22, ????????? 3.»

?? ?????? ??????

10 ?? ????? 3a, ?????????? 1, ????? ?????????, ??? ????? ??? 1999 ????? ?????? ?????? ????????? (Umsatzsteuergesetz 1999, BGBl. 1999 I, ? 1270), ?? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? 21?? ????????????? 2005 (??? ?????: UStG), ?????? ???:

«?? ??? ?????????? ??? ?????? 3b ??? 3f, ? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????»

11 ?? ????? 3a, ????????????? 3, ?????? ?????????, ??? UStG ?????? ???:

«??????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????? 4 ?????? ?????????????????, ? ?????? ?????????, ?????? ????????????? ??? ????????????? 1, ????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????»

12 ?? ????? 3a, ????????????? 4, ??? UStG ?????? ???:

«??????? ????????????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????? 3 ??????: [...]

7. ? ???????? ????????????? [...]»

13 ?? ????? 15, ????????????? 1, ?????? ?????????, ?????? 1, ??? UStG ?????? ???:

«? ?????????????????? ?????? ?? ???????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ????????:

1) ??? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????? ??? ?????????????? ?????? ???????? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? 14 ??? 14a.»

14 ?? ????? 18, ????????????? 9, ?????? ?????????, ??? UStG ?????? ???:

«? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????»

? ???????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????

15 ? ADV, ???????? ?????????????? ???????? , ?????????????, ????? ?? ?????????? ??? ?????? 2005, ?? ???????? ?????????????????????? ???????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?????? ???? ??????. ?? ?????????????? ?????????? ???????? ??? ADV ??? ??? ??????, ?????????????????? «????????? ??????????????» , ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ????? ADV. ? ???????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ?? ???? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ???????? 8 ??? 20 %.

16 ??????, ? ADV ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? . ?????????, ?????????????, ??? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? «????????? ?????????????» ?????? ??? ?????? ??? ?????? 3a, ????????????? 4, ?????? 7, ??? UStG ??? ???, ?? ?? ?????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????, ?????? ???? ???? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????.

17 ?? Finanzamt ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? «????????? ?????????????» ??? ???, ?? ?? ?????, ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????,

???' ????????? ???? ?????? 3a, ?????????? 1, ??? UStG, ??? ???? ?????????????? ????
???????????? ???? ??????????. ???????, ? ??? ?????? ?? ??????? ???? ?????????.

18 ?????????, ?? Bundeszentralamt für Steuern, ?? ?????? ?????? ????????? ???? ???? ?????????
??? ?????????? ????????????? ???? ???, ??? ?????????????? ?????? ????????? ???? ?????? ????
????? ?????????? ????????? ???? ?????????????, ??????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ADV ??????????
????????????????? ??????????? «????????????? ??????????????» ??? ??? ?????????????????? ?? ??????? ???? ???
???????????. ?????????????? ???, ?????????? ??? ??????? 3a, ?????????????? 3, ?????? ??????????, ???
UStG, ?? ?????????????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ???????,
????? ???? ???????, ?? ?? ???? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ???? ????
?????????? ?????????????????.

19 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? Finanzgericht Hamburg ??????
???' ?????? ???, ??? ?????? ??? ? ??????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????? ???? ?
????????????????? ??? ??????? 9, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????? ?????????????????? «?????? [...]»
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????
??? ??? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? [...]], ? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????????????
?????????????????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????.

20 ?????????????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????????????? ?? ?????? ?? ??, ???????, ? ????????? ????
??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???' ???????, ??????
????????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????????, ???, ??????????, ?????? ?
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????????????????
????????? ???? ?????????????.

21 ?????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ? ??????? ??? ?? ?????????? ??????? ??????????????, ? ?????, ???? ?? ??????? ???????,
????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????, ??????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ???????????.

22 ??? ??? ?????????????? ??????, ?? Finanzgericht Hamburg ?????????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????:

«1) ????? ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ??? ?????? ?????????? [...],
??? ??????? ??? ? ???? "????????? ??????????????" ?????????????????? ??? ?????????????????????????, ??
????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ???????????;

2) ?????? ?? ?????? 17, [????????????????? 1, 2, ?????????? ??, ???] 3, ?????????? ??, [????? ???] 18,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? [...] ??? ??????? ??? ?? ??? ??????????
????????????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ???? ? ??????????????
????????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ???
?????? ??? ?????????????, ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????
????????????????????? ?????????????????? ??????

????? ???? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????:

3) ?????? ?? ?????? 17, [????????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ???] 18,
????????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? [...] ??? ??????? ??? ? ?????????????, ?????? ???
????????? ? ??????? ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????????

????? ??????, ??? ?????? ?? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? ??????????
????????????? ??????????????????»

??? ??? ?????????????? ????????????

??? ??? ??????? ????????????

23 ?? ?? ?????? ????????, ?? ?????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ?????????????????? ?? ??
????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ????????????, ??? ?????? ?????????? ???? ?? ??????
??? ? ???? «????????? ??????????????» ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????????????
?????????, ?? ?????????????? ??? ??? ??????????? ??????????? ??????????????????

24 ?????????????? ?? ??????????? ? ??????????????, ???? ?????????? ???? ?? ??????? ??????????????
??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????? ??? ??????????????, ???
????? ??? ?? ??????? ??? ??????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ????????????, ??? ??????
????????? ???? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?
????????????????????????? ?????????????? ??????????? «?????????????» ???? ??? ??????? ??? ?? ?????
?????????????

25 ??????, ?????????????????? ???, ??? ???? ??????? ??? ??????? ? ?????????? ??????????????? ???
?????? 26 ??? 27 ??? ??????????? ???, ??? ??????? a priori ?? ??????????????? ???, ?????? ???
????????????????? ??? ???????????????, ?? ?????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ????????????, ???
????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????
«?????????????????????????» ??????????????

26 ????, ???? ?????????????? ??? ?????? ?????????????, ??? ??? ??????????? ?????????????? ??? ?????????
??? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ???, ???? ??? ?? ?????????? ???
?????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ??????? ??????????
????? (??., ??????? ??????, ?????????? ??? 9?? ????????? 2006, C?114/05, Gillan Beach, ?????????
2006, ?. I?2427, ?????? 21 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

27 ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? 9 ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???
????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????. ??? ? ??????????????? 1 ???
????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????? ???????, ? ??????????????? 2 ??? ??????
????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????. ???? ??????
?????????????, ??????? ??? ?? ???? ?????????????? ?????? ? ?????????, ???????, ??????????????
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ???, ??????????, ??? ?
????????????????????? ??????? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 26?? ?????????????????? 1996, C?327/94,
Dudda, ????????? 1996, ?. I?4595, ?????? 20· Gillan Beach, ?????????????????????, ?????? 14, ??? ???
6?? ?????????????? 2008, C?291/07, Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet, ????????? 2008, ?.
I?8255, ?????? 24).

28 ????????, ??? ??????????? ??? ??????? 9, ?????????????? 2, ?????????? ??, ???? ?????????????, ???
????? ??????????, ???? ??? ?????? ? ???? ?????????????????????? ?????? «?????????????» ?????????????????? ???
????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????????????????????, ?????????
????????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????, ???? ?
????????????????????? ??? ?????? 9 ??? ?????????? ??????, ? ??????? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?? ??????????????????

29 ??????????????????, ??? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??? ?????
????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????

????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ???? ???? ? ? ?? ???? ?????????? ??
??????? ?????? ?? ???.

30 ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ????
?????? ?????????????? ?? ??????????????, ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????????????,
???? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
????????????????, ?????? ? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? «??????????» ?? ?????????????.

31 ???????, ? ?????????? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???????,
?????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
?????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? (??., ?? ??
?????? ???, ??????? ?? 6?? ?????????? 2011, C?421/10, Stoppelkamp, ?? ?? ?? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? 34).

32 ??????? ?? ??????? ??????, ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??
????? 9, ????????????? 2, ?????????? ??, ??? ???????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??????
?? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? «????????? ?????????????» ?????????????? ?? ??
????????? ?????????????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????
??????????????????.

??? ?? ?????????? ?????????????

33 ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??' ?????? ?? ?????????????????? ??
?? ?????? 17, ????????????? 1, 2, ?????????? ??, ??? 3, ?????????? ??, ?????? ?? 18, ????????????? 1,
?????????? ??, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ????? ??
????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ???????
????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??
????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??????.

34 ???????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ??
? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ???
?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????
?????????.

35 ?????????, ??? ?????? ???????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????,
????????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?? ?????? ???????, ??????? ??????, ?? ??????? ??
?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ??????, ??
?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? (????? ?? ??????????????) ??
?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? (????? ?? ??????????????????????????) (??., ?????? ??????,
????????????? ?? 17?? ??????????? 1998, C?228/96, Aprile, ??????? 1998, ? I?7141, ?????? 18,
?? ?? 21?? ????????????? 2010, C?472/08, Alstom Power Hydro, ??????? 2010, ? I?623, ?????
17).

36 ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????????? ??, ?? ?????????????, ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??
?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????

?????

37 ?????, ?????, ?????, ?? ?? ????? ?????????? ?? ?? ?????
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????, ????????? ?????????? ??? ????????? ?????????????? ?????, ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ??
????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? 13?? ?????????? 1989,
C?342/87, Genius (??????? 1989, ? I?4227) ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????
?? ?????????????? ?? ?????? ??, ?? ?????????????? ????? ?????????????? ??????????
????????????????????.

38 ?????? ?????????????????? ?? ? ??? ???? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ????? ?????????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??????
????? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????.

39 ?????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????.

40 ?????, ??? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 70 ?? ?????????? ??, ?
????????????????????? ?????????? Genius ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????
?????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?????
????????????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????, ? ?????? ?????, ????? ?????? ??????
?????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ? ?? ??????????????
????? ?????????????.

41 ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????????????, ??' ?????, ????? ?? ?????????????? ?????????, ????? ?? ??????????, ??
????????????? ?? ?????? ?????????.

42 ??????????????, ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??
?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??' ?????????? ?? ?????????
267 ???, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
?? ??????????????????. ?? ?????????????, ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????.

43 ?? ?????? ?????????????????? ??, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?
????????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??/?
????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????????, ?????? ?????, ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??
????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?? ?? ?????? ?????.

45 ??? ??? ???????? ?????, ??? ??????? ??????? ?????? ? ?????? ? ????????? ??? ??
 ????? 17, ?????????? 1, 2, ????????? ??, ??? 3, ????????? ??, ????? ??? 18, ?????????? 1,
 ????????? ??, ??? ?????? ????????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?
 ?????????????? ??? ? ???? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ?????????
 ????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ???
 ??????? ??? ? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????? ? ???? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??
 ????? ??? ?????? ??????, ?????? ??? ????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????
 ?????????????? ??????. ??????, ? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??? ? ? ??????????
 ?? ?????????? ?????? ??? ? ? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ???
 ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

46 ?????????? ????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????? ????????, ????????? ??
 ????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????.

47 ????????? ???? ? ??????? ?????????? ??? ? ???? ???? ?????????? ?? ?????? ?????
 ?????????? ????????????????? ???? ??????? ????????? ??????????????, ' ????
 ????????????? ???? ????????? ???? ???? ????????????? ??????. ?? ????? ???? ????? ??????????
 ????? ?????????? ????????????????? ???? ?????????????, ????? ???? ???? ??????????, ??? ?????????????.

1) ??? 9, ?????????? 2, ??????? ??, ???? ??????????, ??? ????? ???????
77/388/? ???? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ???? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ???? ??????? ??????? ????????? – ????? ???????
????? ?????????????? ??????: ??????????? ??????????? ????, ??? ???? ?????? ??? ?
????????????????? ??? ????????? ???? ???? «???????? ??????????» ?????????????? ??? ??
???????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ??? ??????????
?????????? ?????????????????.

* ?????? ???????????: ? ??????????.